

extol[®]
C R A F T

403110

Úhlová bruska / CZ

Úhlová brúska / SK

Sarokcsiszoló / HU



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol craft zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie. S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.eu

Fax: +420 225 277 400, tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 6. 6. 2012

I. Technické údaje

Typové označení	403110
Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon	650 W
Otáčky (bez zatížení)	11000 ot./min
Obvodová rychlost	66 m/s
Průměr kotouče	115 mm
Průměr otvoru kotouče	22,2 mm
Hladina vibrací $a_{h,AG}$ * (dle EN 60745-1)	8,53 m/s ² ; nejistota K=1,5 m/s ²
Hladina akustického tlaku (dle EN ISO 3744)	86,5 dB(A); nejistota K=3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (dle EN ISO 3744)	97,5 dB(A); nejistota K=3 dB(A)
Velikost závitu vřetena	M14
Krytí	IP 20
Izolace	třída ochrany II
Hmotnost	1,7 kg

II. Rozsah dodávky

Úhlová bruska	1x
Klíč na utahování kotoučů	1x
Přídavná rukojeť	1x
Návod k použití	1x

*) Skutečná hladina vibrací se od deklarované hodnoty může lišit v závislosti na způsobu používání brusky.

III. Charakteristika

Úhlová bruska Extol Craft 403110 je určena pro domácí práce zejména k řezání a broušení kovu a stavebních materiálů s použitím k tomu určených rezných a brusných kotoučů.

Úhlová bruska není určena k drážkování cihlového zdiva ani k jiným pracím v extrémně prašném prostředí.

Výrobek není určen pro používání v komerční a industriální sféře.

IV. Součásti a ovládací prvky

Obr.1, Pozice-Popis

1. Provozní spínač
2. Přívodní kabel
3. Ochranný kryt kotouče
4. Upínací matice kotouče
5. Tlačítko aretace vřetena
6. Přídavná rukojeť
7. Otvory pro instalaci přídavné rukojeti

V. Odkazy na technický štítek a symboly



	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Při práci používejte ochranu zraku, sluchu a v případě potřeby i dýchacích cest.
	Zařízení třídy ochrany II. Dvojitá izolace
	Zařízení odpovídá požadavkům EU
Sériové číslo	Zahrnuje rok a měsíc výroby a pořadové číslo výrobku



Obr.1

VI. Před uvedením do provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Před jakýmkoli nastavováním nebo seřizováním úhlové brusky vytáhněte její přívodní kabel ze zásuvky elektrického proudu.

INSTALACE PŘÍDAVNÉ RUKOJETI

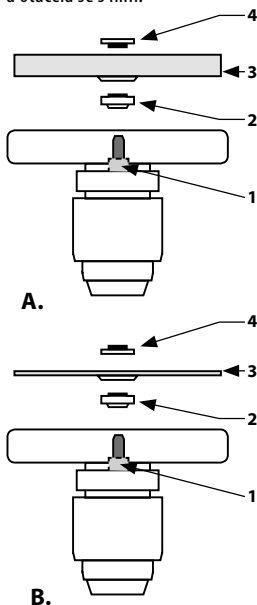
⚠ UPOZORNĚNÍ!

Z bezpečnostních důvodů při práci s úhlovou bruskou vždy používejte přídatnou rukojeť (Obr.1, pozice 6).

Přídatnou rukojeť (Obr.1, pozice 6) našroubujte do jednoho ze tří otvorů (Obr. 1 pozice 7).

MONTÁŽ KOTOUČE

1. Nasadte vnitřní upínací matici (Obr. 2 pozice 2) a to tak, aby dosedla do zářežů vřetena (Obr.2 pozice 1) a otáčela se s ním.



Obr. 2

2. Na vřeteno nasadte kotouč (Obr.2, pozice 3).
 3. Na vřeteno našroubujte vnější upínací matici (Obr.2, pozice 4).
- Pro upevnění silnějšího kotouče vnější matici našroubujte stranou s vystouplým distančním kroužkem směrem ke kotouči (Obr. 2A, pozice 4). Pro upevnění

tenkého kotouče našroubujte vnější matici směrem ke kotouči stranou bez distančního kroužku (Obr. 2B, pozice 4).

4. Stiskněte aretační tlačítko vřetena (Obr.1 pozice 5) a vřetenem točte tak dlouho, dokud se nezablokuje.
5. Při takto zablokované rotaci vřetena dotáhněte vnější matici přiloženým klíčem.
6. Aretační tlačítko vřetena uvolněte (Obr.1 pozice 5) a pootočením vřetene rukou ověřte, že došlo k odblokování otáčení.

DEMONTÁŽ KOTOUČE

1. Zablokujte otáčení vřetena stisknutím aretačního tlačítka (Obr.1 pozice 5)
2. Kotouč uvolněte povolením vnější matice pomocí klíče.

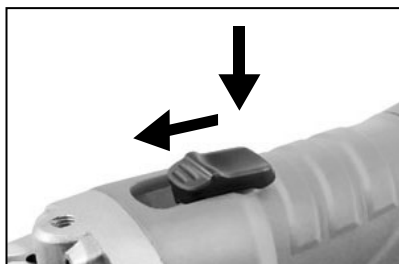
VII. Zapnutí a vypnutí

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Vypínač brusky je vybaven pojistkou proti náhodnému zapnutí. Vypínač po zapnutí zůstává zajištěn v zapnuté poloze - pro vypnutí je zapotřebí pojistku uvolnit. Před použitím si funkci vypínače vyzkoušejte při odpojeném přívodu elektrického proudu.

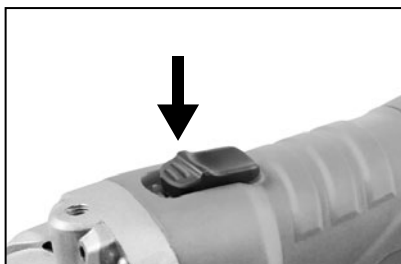
• Před připojením brusky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v zásuvce odpovídá hodnotě uvedené na štítku brusky.

1. Zasuňte vidlici přívodního kabelu do zásuvky elektrického proudu.
2. Stiskněte zadní část vypínače pro uvolnění pojistky proti náhodnému zapnutí a posuňte vypínač vpřed do polohy „zapnuto“ (viz. Obr.3)



Obr. 3

3. Vypínač v poloze „zapnuto“ zajištěte stiskem jeho přední části (viz. Obr.4)



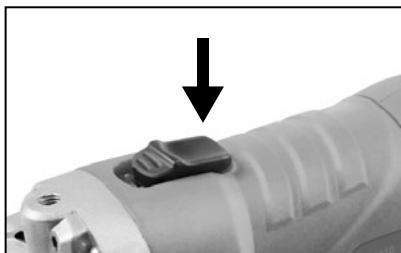
Obr. 4

Poznámka:

Doporučená délka práce je 20 minut, poté nechte přístroj 30 minut vychladnout.

VYPNUTÍ

Přístroj vypněte uvolněním vypínače z polohy „zapnuto“ stiskem jeho zadní části (viz. Obr.5)



Obr. 5

VIII. Bezpečnostní pokyny a zásady použití pro úhlovou brusku

- Při broušení či řezání předmětů s některými druhy povrchové úpravy nebo vyrobených z některých plastů, těžkých kovů apod. mohou vznikat škodlivé nebo jedovaté látky a prach. Kontakt s těmito látkami a prachem může ohrozit zdraví pracovníka a osob v okolí. Při broušení takovýchto materiálů nebo předmětů s neznámou povrchovou úpravou je nutno používat vhodnou ochranu dýchacích cest, pokožky a sliznic. Vhodné ochranné vybavení Vám doporučí v každé prodejně osobních ochranných prostředků.
- Zajistěte, aby okolostojící byli v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa a každý, kdo se pohybuje v pracovním prostoru, měl osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo kotouče mohou odlétnout a způsobit zranění i mimo pracovní prostor.

- Než začnete s úhlovou bruskou pracovat, zajistěte, aby opracovávaný materiál byl řádně upevněn. Nikdy nedržte opracovávaný kus v ruce nebo opřený přes koleno. Pokud není opracovávaný kus k něčemu připevněn, použijte svěrky nebo svěráku k upevnění opracovávaného kusu. Dovoluje to obsluhovat nářadí oběma rukama.
- Průměr kotouče nesmí překročit rozměr uvedený výrobcem. Nikdy také nepoužívejte opotřebované kotouče původně větších rozměrů, které jsou určeny pro větší elektrické brusky, neboť kotouče pro větší brusky nejsou vhodné pro větší otáčky menšího nářadí a mohou prasknout.
- Vždy používejte pouze kotouče, na nichž je uveden typ, rozměry a maximální otáčky, které nejsou nižší než otáčky brusky naprázdno uvedené v technických parametrech. Nikdy nepoužívejte kotouče neznámého původu a kotouče, které vyžadují chlazení kapalinou.
- Nikdy nepoužívejte poškozené nebo výrazně opotřebované kotouče. Před každým použitím kotouče zkontrolujte, zda nejsou popraskané, odštípané, zohýbané apod. Odzkoušejte kotouč tak, že jej necháte rotovat po dobu jedné minuty bez zatížení brusky, přičemž budete stát mimo rovinu rotujícího kotouče. Pokud nedojde k roztříštění kotouče, lze jej použít k práci.
- Bruska je určena k práci za sucha. Nikdy při práci nepoužívejte chladicí kapalinu. Mohlo by dojít k vniknutí kapaliny dovnitř nářadí a k úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat brusku bez ochranného krytu kotouče (Obr. 1, pozice 3)
- Brusku připojte do sítě elektrického napětí vždy při nestisknutém provozním spínači (Obr.1 pozice 1).
- Na řezací kotouč nevyvíjejte nadměrný tlak. Větší zatížení kotouče zvyšuje náchylnost k prasknutí.
- K obrobku přikládejte brusku pouze při plných otáčkách. Totéž platí, chcete-li vnořit kotouč do řezu a pokračovat v řezání.
- Nikdy nepoužívejte aretační tlačítka vřetena brusky za chodu.
- Brusku při práci držte pevně za přidavnou rukojeť (Obr.1, pozice 6) a tělo brusky při správné poloze těla, aby případně bylo možné odolat zpětným silám při zaseknutí nebo sevření kotouče v obrobku. Zaseknutí nebo sevření nástroje v obrobku za chodu brusky způsobí nekontrolovatelný pohyb nářadí v opačném směru otáčení nástroje- zpětný vrh. Nikdy nepoužívejte brusku bez nainstalované přidavné rukojeti!

- Dojde-li k zaseknutí kotouče nebo k jakémukoliv přerušení práce, nářadí vypněte a vyčkejte dokud se kotouč nezastaví, je-li v pohybu. Nikdy nevyndávejte kotouč z řezu, je-li v pohybu. Mohlo by dojít ke zpětnému vrhu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při opracování rohů, ostrých hran apod. Snažte se předcházet zaseknutí a poskakování nástroje, neboť to může vést ke zpětnému vrhu.
- Ujistěte se, zda jiskry odletující při broušení nebo řezání kovových obrobků nemohou vyvolat nebezpečí, např. poranit osoby nebo zapálit hořlavé látky. Odletující jiskry mají vysokou teplotu a velkou rychlost – mohou poškodit povrch, na který budou odletovat a to vč. skleněných povrchů! Zapadlá jiskra může způsobit požár i dlouho po ukončení práce – je nutno kontrolovat pracovní prostor po přiměřené dlouhou dobu po ukončení práce!
- Kotouč ještě nějakou dobu pokračuje v otáčení i po vypnutí nářadí. Nesnažte se ho zastavit rukou. Brusku odložte, až se kotouč úplně zastaví.
- Přívodní kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa.
- Při práci může dojít k zasažení skrytého elektrického nebo jiného rozvodného vedení.
- Brusku proto držte vždy za izolované části těla brusky, aby nedošlo k úrazu el. proudem v případě zasažení elektrického vedení. K vyhledání skrytých vedení použijte vhodná detekční zařízení.
- Nepřeházejte brusku v zapnutém chodu.
- Nedopusťte, aby došlo k přetížení brusky. Teplota vnitřních dílů nesmí překročit 60 °C.
- Pokud přístroj nepoužíváte, tak vidlici přívodního kabelu vytáhněte ze zásuvky.
- Při práci kontrolujte hladký chod přístroje: při jakémkoliv nestandardním chodu nebo atypickém či zvýšeném hluku ihned přístroj vypněte a zjistěte příčinu tohoto nestandardního stavu. Pokud se vám závada nepodaří odstranit, aniž by byl nutný zásah do přístroje, svěťte jej k opravě autorizovanému servisu značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol.eu).
- Nepoužívejte řezací kotouč k broušení bokem kotouče.
- Nepoužívejte oddělená redukční pouzdra nebo adaptéry k přizpůsobení broušících kotoučů s větším otvorem.
- Úhlovou brusku nepoužívejte k leštění.
- Pracujete-li v prašném prostředí, kontrolujte, zda jsou ventilační otvory nářadí čisté. Je-li potřeba zbavit nářadí prachu, nejprve jej odpojte od síťového napájení a zabraňte poškození vnitřních částí brusky.

IX. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

a) Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.

Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Při používání elektrického nářadí zamezte přístup dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.*

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. *Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. *Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOST OSOB

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střizlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*

b) Používejte ochranné pomůcky. *Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*

c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. *Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*

e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. *Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.*

f) Oblékejte se vhodným způsobem. *Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zacyceny pohyblivými se částmi.*

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.*

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. *Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze sítové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložáním nepoužívaného elektrického nářadí. *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*

d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*

e) Udržujte elektrické nářadí. *Kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. *Správně udržované a naostrěné řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. *Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

5) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.*

X. Čištění a údržba

VAROVÁNÍ!

Před čištěním či jakoukoli jinou údržbou vždy vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky elektrického napětí!

Výměnu elektrických částí včetně přívodního kabelu smí provádět pouze autorizovaný servis (servisní místa naleznete na www.extol.eu)

- Pravidelně zbavujte povrch stroje nečistot a prachu pomocí vlhké tkaniny a mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní rozpouštědla. Dejte při tom pozor, aby se kapaliny nedostaly dovnitř přístroje.
- Čistíte ventilační otvory: zanesené ventilační otvory mohou způsobit přehřívání motoru a následné poškození přístroje, v některých případech může dojít až ke vzniku požáru.
- Pravidelně čistíte vnitřní části od prachu stlačeným vzduchem puštěným dovnitř stroje přes ventilační otvory. Nikdy za tímto účelem neodstraňujte kryty ani jiným způsobem nezasahujte do vnitřních součástí stroje.
- Příklad po dobu své životnosti nevyžaduje žádné mazání.

Uživatel sám smí kontrolovat či vyměňovat pouze uhlíkové kartáče a to pouze za předpokladu, že splňuje požadavky zákona EN 50 110-1 ed. 2 a EN 50110-2 a je tedy tzv. „osobou znalou“. V případě, že tato kritéria nesplňujete, obraťte se kvůli kontrole stavu opotřebení či výměně uhlíkových kartáčů na autorizovaný servis značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol.eu).

XI. Skladování

Před skladováním brusku očistěte (viz. kapitola IX. Čištění a údržba) a uložte nejlépe v originálním obalu na suché místo mimo dosah dětí.

XII. Likvidace odpadu



Výrobek obsahuje elektrické/elektro-nické součásti a také může obsahovat provozní náplně, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2002/96 ES se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do smíšeného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.

XIII. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o koupi.
- 4) V případě reklamáce musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáží nebo technologií zpracování.
- 8) Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
- 9) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaným servisem značky Extol.
- 10) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.

- 11) Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
- 12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
- 14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.eu nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Radi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Craft
Úhlová bruska 403110

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2+A1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3+A1+A2

a následujícími předpisy:

2006/95 EC;
2004/108 EC;
2006/42 EC;
2000/14 EC;
2011/65 EU

ve Zlíně 6. 6. 2012



Martin Šenkýř

člen představenstva a.s.

Úvod

Vážení zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený dôkladným testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.eu

Fax: ++421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 6. 6. 2012

I. Technické údaje

Typové označenie	403110
Napätie	230 V ~ 50 Hz
Príkion	650 W
Otáčiky (bez zaťaženia)	11000 ot./min.
Obvodová rýchlosť	66 m/s
Priemer kotúča	115 mm
Priemer otvoru kotúča	22,2 mm
Hladina vibrácií $a_{h,AG}^*$ (podľa EN 60745-1)	8,53 m/s ² ; neistota K = 1,5 m/s ²
Hladina akustického tlaku (podľa EN ISO 3744)	86,5 dB (A); neistota K = 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (podľa EN ISO 3744)	97,5 dB (A); neistota K = 3 dB (A)
Veľkosť závitú vretena	M14
Krytie	IP 20
Izolácia	trieda ochrany II
Hmotnosť	1,7 kg

II. Rozsah dodávky

Úhlová brúska	1×
Kľúč na ťahovanie kotúčov	1×
Prídavná rukoväť	1×
Návod na použitie	1×

*) Skutočná hladina vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť v závislosti na spôsobe používania brúske.

III. Charakteristika

Uhlová brúška Extol Craft 403110 je určená pre domáce práce najmä na rezanie a brúsenie kovu a stavebných materiálov s použitím na to určených rezných a brúsnych kotúčov. Uhlová brúška nie je určená na drážkovanie tehlového muriva ani k iným prácam v extrémne prašnom prostredí. Výrobok nie je určený pre používanie komerčné a industriálne sfére.

IV. Súčasti a ovládacie prvky

Obr.1, Pozícia-popis:

1. Prevádzkový spínač
2. Prívodný kábel
3. Ochranný kryt kotúča
4. Upínacia matica kotúča
5. Tlačidlo aretácie vretena
6. Prídavná rukoväť
7. Otvory na inštaláciu prídavnej rukoväti

V. Odkazy na technický štítok a symboly



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Pri práci používajte ochranu zraku, sluchu a v prípade potreby aj dýchacích ciest.
	Zariadenie triedy ochrany II. Dvojité izolácia
	Zariadenie zodpovedá požiadavkám EÚ
Sériové číslo	Zahŕňa rok a mesiac výroby a poradové číslo výrobku



Obr.1

VI. Pred uvedením do prevádzky

UPOZORNENIE!

Pred akýmkoľvek nastavovaním uhlovej brúsky vytriahnite jej prívodný kábel zo zásuvky elektrického prúdu.

INŠTALÁCIA PRÍDAVNEJ RUKOVÄTI

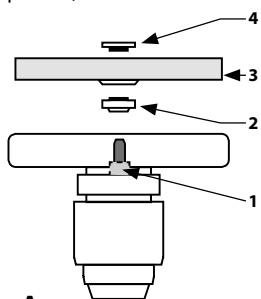
UPOZORNENIE!

Z bezpečnostných dôvodov pri práci s uhlovou brúskou vždy používajte prídavnú rukoväť (Obr. 1, pozícia 6).

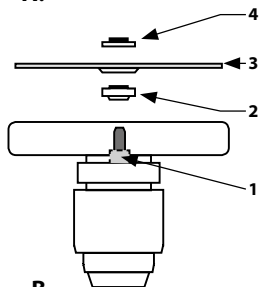
Prídavnú rukoväť (Obr. 1, pozícia 6) naskrutkujte do jedného z troch otvorov (Obr. 1, pozícia 7).

MONTÁŽ KOTÚČA

1. Nasadíte vnútornú upínaciu maticu (Obr. 2, pozícia 2) a to tak, aby dosadla do zárezov vretena (Obr. 2, pozícia 1) a otáčala sa s ním.



A.



B.

Obr. 2

2. Na vreteno nasadíte kotúč (Obr. 2, pozícia 3).
3. Na vreteno naskrutkujete vonkajšiu upínaciu maticu (Obr. 2, pozícia 4).

Pre upevnenie silnejšieho kotúča vonkajšiu maticu naskrutkujete stranou s vystúpeným dištančným krúžkom smerom ku kotúču (Obr. 2A, pozícia 4). Pre upevnenie tenkého kotúča naskrutkujete vonkajšiu

maticu smerom ku kotúču stranou bez dištančného krúžku (Obr. 2B, pozícia 4).

4. Stlačíte aretačné tlačidlo vretena (Obr. 1, pozícia 5) a vretenom točte tak dlho, kým sa nezablokuje.
5. Pri takto zablokovanvej rotácii vretena dotiahnite vonkajšiu maticu priloženým kľúčom.
6. Aretačné tlačidlo vretena uvoľnite (Obr. 1, pozícia 5) a pootočením vretena rukou overte, že došlo k odblokovaniu otáčania.

DEMONTÁŽ KOTOUČE

1. Zablokujte otáčeni vretena stisknutím aretačného tlačítka (Obr.1 pozice 5)
2. Kotouč uvoľníte povolením vonjšej matice pomocí kľíče.

VII. Zapnutie a vypnutie

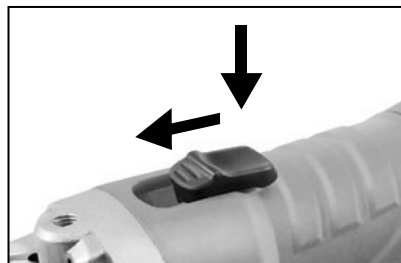
UPOZORNENIE!

Vypínač brúsky je vybavený poistkou proti náhodnému zapnutiu. Vypínač po zapnutí zostáva zaistený v zapnutej polohe – pre vypnutie je potrebné poistku uvoľniť.

Pred použitím si funkciu vypínača vyskúšajte pri odpojení prívode elektrického prúdu.

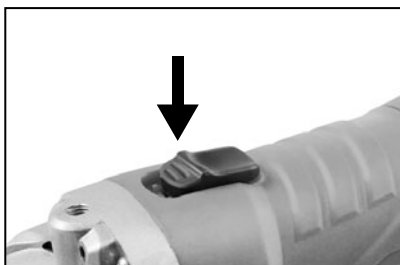
- Pred pripojením brúsky ku zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na štítku brúsky.

1. Zasuňte vidlicu prívodného kábla do zásuvky elektrického prúdu.
2. Stlačte zadnú časť vypínača pre uvoľnenie poistky proti náhodnému zapnutiu a posuňte vypínač vpred do polohy „zapnuté“ (pozrite Obr. 3).



Obr. 3

3. Vypínač v polohe „zapnuté“ zaistíte stlačením jeho prednej časti (pozrite Obr. 4).



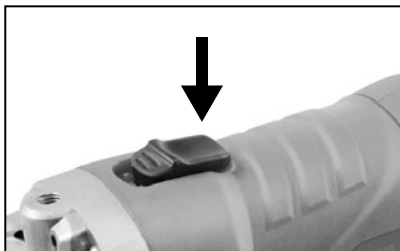
Obr. 4

Poznámka:

Odporúčaná dĺžka práce je 20 minút, potom nechajte prístroj 30 minút vychladnúť.

VYPNUTIE

Prístroj vypnete uvoľnením vypínača z polohy „zapnuté“ stlačením jeho zadnej časti (pozrite Obr. 5).



Obr. 5

VIII. Dodatočné bezpečnostné pokyny a zásady použitia pre uhlovú brúsku

- Pri brúsení či rezaní predmetov s niektorými druhmi povrchovej úpravy alebo vyrobených z niektorých plastov, ťažkých kovov a pod. môžu vzniknúť škodlivé alebo jedovaté látky a prach. Kontakt s týmito látkami a prachom môže ohroziť zdravie pracovníka a osôb v okolí. Pri brúsení takéhoto materiálu alebo predmetov s neznámou povrchovou úpravou je nutné používať vhodnú ochranu dýchacích ciest, pokožky a slizníc. Vhodné ochranné vybavenie vám odporučia v každej predajni osobných ochranných prostriedkov.
- Zaisťte, aby okolostojaci boli v bezpečnej vzdialenosti od pracovného miesta a každý, kto sa pohybuje v pracovnom priestore, mal osobné ochranné prostriedky.

Úlomky obrobku alebo kotúča môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo pracovného priestoru.

- Skôr ako začnete s uhlovou brúskou pracovať, zaistite, aby opracovávaný materiál bol riadne upevnený. Nikdy nedržte opracovávaný kus v ruke alebo opretý cez kolená. Ak nie je opracovávaný kus k niečomu pripevnený, použite zvierky alebo zverák na upevnenie opracovávaného kusa. Dovoľuje to obsluhovať náradie oboma rukami.
- Priemer kotúča nesmie prekročiť rozmer uvedený výrobcom. Nikdy tiež nepoužívajte opotrebované kotúče pôvodne väčších rozmerov, ktoré sú určené pre väčšie elektrické brúsky, pretože kotúče pre väčšie brúsky nie sú vhodné pre väčšie otáčky menšieho náradia a môžu prasknúť.
- Vždy používajte iba kotúče, na ktorých je uvedený typ, rozmery a maximálne otáčky, ktoré nie sú nižšie než otáčky brúsky naprázdno uvedené v technických parametroch. Nikdy nepoužívajte kotúče neznámeho pôvodu a kotúče, ktoré vyžadujú chladenie kvapalinou.
- Nikdy nepoužívajte poškodené alebo výrazne opotrebované kotúče. Pred každým použitím kotúča skontrolujte, či nie sú popraskané, odštiepené, zošybané a pod. Oskúšajte kotúč tak, že ho necháte rotovať jednu minútu bez zaťaženia brúsky, pričom budete stáť mimo roviny rotujúceho kotúča. Ak nedôjde k roztrúseniu kotúča, je možné ho použiť na prácu.
- Brúška je určená na prácu za sucha. Nikdy pri práci nepoužívajte chladiacu kvapalinu. Mohlo by dôjsť k vniknutiu kvapaliny dovnútra náradia a k úrazu elektrickým prúdom.
- Je zakázané používať brúsku bez ochranného krytu kotúča (Obr. 1, pozícia 3).
- Brúsku pripájajte do siete elektrického napätia vždy pri nestisknutom prevádzkovom spínači (Obr. 1, pozícia 1).
- Na rezaní kotúč nevyvíjajte nadmerný tlak. Väčšie zaťaženie kotúča zvyšuje náchylnosť na prasknutie.
- K obrobku prikladajte brúsku iba pri plných otáčkach. To isté platí, ak chcete vnoriť kotúč do rezu a pokračovať v rezaní.
- Nikdy nepoužívajte aretačné tlačidlo vretena brúsky za chodu.
- Brúsku pri práci držte pevne za predĺženú rukoväť (Obr. 1, pozícia 6) a telo pri správnej polohe tela, aby prípadne bolo možné odolať spätným silám pri zaseknutí alebo zovretí kotúča v obrobku. Zaseknutie alebo zovretie nástroja v obrobku za chodu brúsky spôsobí

nekontrolovateľný pohyb náradia v opačnom smere otáčania nástroja – spätný vrh. Nikdy nepoužívajte brúsku bez nainštalovanej prídavnej rukoväti!

- Ak dôjde k zaseknutiu kotúča alebo k akémukoľvek prerušeniu práce, náradie vypnite a vyčkajte kým sa kotúč nezastaví, ak je v pohybe. Nikdy nevyberajte kotúč z rezu, ak je v pohybe. Mohlo by dôjsť k spätnému vrhu.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri opracovaní rohov, ostrých hrán a pod. Snažte sa predchádzať zaseknutiu a poskakovaniu nástroja, pretože to môže viesť k spätnému vrhu.
- Uistite sa, či iskry odletujúce pri brúsení alebo rezaní kovových obrobkov nemôžu vyvolať nebezpečenstvo, napr. poraníť osoby alebo zapáliť horľavé látky. Odletujúce iskry majú vysokú teplotu a veľkú rýchlosť – môžu poškodiť povrch, na ktorý budú odletovať a to vr. sklenených povrchov! Zapadnutá iskra môže spôsobiť požiar aj dlho po ukončení práce – je nutné kontrolovať pracovný priestor primerane dlhý čas po ukončení práce!
- Kotúč ešte nejaký čas pokračuje v otáčaní aj po vypnutí náradia. Nesnažte sa ho zastaviť rukou. Brúsku odložte, až sa kotúč úplne zastaví.
- Prívodný kábel udržiujte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného miesta.
- Pri práci môže dôjsť k zasiahnutiu skrytého elektrického alebo iného rozvodného vedenia.
- Brúsku preto držte vždy za izolované časti tela brúsky, aby nedošlo k úrazu el. prúdom v prípade zasiahnutia elektrického vedenia. Na vyhľadanie skrytých vedení použite vhodné detekčné zariadenia.
- Neprenášajte brúsku v zapnutom chode.
- Nedopustite, aby došlo k preťaženiu brúsky. Teplota vnútorných dielov nesmie prekročiť 60 °C.
- Ak prístroj nepoužívate, tak vidlicu prívodného kábla vyťahnite zo zásuvky.
- Pri práci kontrolujte hladký chod prístroja: pri akomkoľvek neštandardnom chode alebo atypickom či zvýšenom hluku ihneď prístroj vypnite a zistite príčinu tohto neštandardného stavu. Ak sa vám porucha nepodarí odstrániť bez toho, aby bol nutný zásah do prístroja, zverte ho na opravu autorizovanému servisu značky Extol (servisné miesta nájdete na www.extol.eu).

IX. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiujte v dobrom stave a ponechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

UPOZORNENIE!

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

1) PRACOVNÉ PROSTREDIE

- a) Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. *Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.*
- b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- c) Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. *Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmet-

mi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo moku. *Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

d) Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, masťou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. *Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

e) Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. *Používanie predĺžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*

b) Používajte ochranné pomôcky. *Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*

c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*

d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripnevený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*

e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. *Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.*

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. *Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.*

g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie za-

riadenia na odsávanie a zber prachu, zaistíte, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. *Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.*

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu.

Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. *Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznamované s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. *Elektrické náradie je v rukách neskusených užívateľov nebezpečné.*

e) Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. *Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.*

f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. *Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.*

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. *Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

5) SERVIS

Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. *Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.*

X. Čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE!

Pred čistením či akoukoľvek inou údržbou vždy vytiahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky elektrického napätia! Výmenu elektrických častí vrátane prívodného kábla smie vykonávať iba autorizovaný servis (servisné miesta nájdete na www.extol.eu).

- Pravidelne zbavujte povrch stroja nečistôt a prachu pomocou vlhkej tkaniny a mydlovou vodou. Nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá. Dajte pri tom pozor, aby sa kvapaliny nedostali dovnútra prístroja.
- Čistite ventilačné otvory: zanesené ventilačné otvory môžu spôsobiť prehrievanie motora a následné poškodenie prístroja, v niektorých prípadoch môže dôjsť až k vzniku požiaru.
- Pravidelne čistite vnútorné časti od prachu stlačeným vzduchom pusteným dovnútra stroja cez ventilačné otvory. Nikdy pre tento účel neodstraňujte kryty ani iným spôsobom nezasahujte do vnútorných súčastí stroja.
- Prístroj v priebehu svojej životnosti nevyžaduje žiadne mazanie.

Užívateľ sám smie kontrolovať či vymieňať iba uhlíkové kefy a to iba za predpokladu, že spĺňa požiadavky EN 50 110-1 ed. 2 a EN 50110-2 a je teda tzv. „osoba znalou“. V prípade, že tieto kritériá nespĺňate, obráťte sa kvôli kontrole stavu opotrebenia či výmene uhlíkových kief na autorizovaný servis značky Extol (servisné miesta nájdete na www.extol.eu).

XI. Skladovanie

Pred skladovaním brusku očistíte (viz. kapitola IX. Čistení a údržba) a uložte nejlépe v originálnom obalu na suché miesto mimo dosah detí.

XII. Likvidácia odpadu



Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti a tiež môže obsahovať prevádzkové náplne, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2002/96 ES sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na na to určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.

XIII. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon Č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. vo znení neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vámi zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmínok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.eu).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvažte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na

použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.

Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

tel.: +421 2 212 920 70 fax +421 2 212 920 91

E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov. Pri nami neod- súhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Extol Craft
Úhlová bruska 403110


bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2+A1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3+A1+A2

a nasledujúcimi predpismi:

2006/95 EC;
2004/108 EC;
2006/42 EC;
2000/14 EC;
2011/65 EU

ve Zlíně 6. 6. 2012



Martin Šenkýř
člen představenstva

Bevezetés

Tisztelt vásárlók,

Köszönjük bizalmát, amelyet az elektromos láncfűrész megvásárlásával az Extol márka iránt tanúsított.

A termék tulajdonságait az Európai unióban érvényes szabványok és előírások szerinti alapos megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatokban ellenőriztük.

Amennyiben a termékkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük, lépjen kapcsolatba vevőszolgálati és tanácsadói központunkkal:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 6. 6. 2012

I. Műszaki adatok

Típusjelölés:	403110
Tápfeszültség:	230 V, ~50 Hz
Teljesítményfelvétel:	650 W
Üresjárat (terhelés nélküli) fordulatszám:	11000 ford/perc
Kerületi sebesség:	66 m/s
Tárcsaátmérő:	115 mm
Belső átmérő (lyukátmérő):	22,2 mm
Vibrációs szint $a_{h,AG}$:	8,53 m/s^2 ;
(az EN 60745-1 szabvány szerint) bizonytalanság:	$K=1,5 m/s^2$
Akusztiikus nyomás:	86,5 dB(A);
(az EN ISO 3744 szabvány szerint) bizonytalanság:	$K=3 dB(A)$
Akusztiikus teljesítmény:	97,5 dB(A);
(az EN ISO 3744 szabvány szerint) bizonytalanság:	$K=3 dB(A)$
Orsómenet:	M14
Érintésvédelem:	IP 20
Szigetelés:	II. védelmi osztály
Tömeg:	1,7 kg

II. A csomagolás tartalma

Sarokcsiszológép	1 db
Kulcs a tárcsa meghúzásához:	1 db
Segédmarkolat:	1 db
Használati utasítás	1 db

III. A termék jellemzői

Az Extol Craft 403110 típusú sarokcsiszoló elsősorban fémek és különböző építőanyagok vágására és csiszolására készült, háztartási környezetben, hobby jellegű használatra szolgáló szerszám. A vágást, illetve a csiszolást az erre a célra szolgáló vágó-, illetve csiszolótárcsák segítségével kell elvégezni.

A sarokcsiszoló nem alkalmas téglafal, gipszkarton vágására, sem pedig erősen poros környezetben történő egyéb munkák elvégzésére. A termék nem alkalmas ipari jellegű használatra.

IV. Részegységek és működtető elemek

1.Ábra

A sarokcsiszoló részei:

1. Be-kikapcsoló gomb
2. Tápfeszültség-kábel
3. A tárcsa védőfedele
4. Tárcsabefogó csavaranya
5. Orsóreteszelő gomb
6. Segédmarkolat
7. A segédmarkolat felszerelésére szolgáló nyílások

V. Alkalmazott piktogramok és jelek



	A sarokcsiszoló használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
	A munkavégzés során megfelelő szemvédő és hallásvédő eszközt, valamint szükség esetén légzésvédő eszközt kell használni.
	II. védelmi osztályú berendezés. Kettős szigetelés.
	Megfelel az Európai Unióban érvényes követelményeknek.
Sorozatszám	A sorozatszám tartalmazza a termék gyártásának évét és hónapját, valamint a termék sorszámát (gyártási számát).



1. ábra

VI. Teendők a sarokcsiszoló üzembe helyezése előtt

FIGYELEM

A sarokcsiszoló beállításának vagy beszbályozásának megkezdése előtt a tápfeszültség-kábel csatlakozódugóját ki kell húzni az elektromos áramforrás csatlakozójából.

A SEGÉDMARKOLAT FELSZERELÉSE

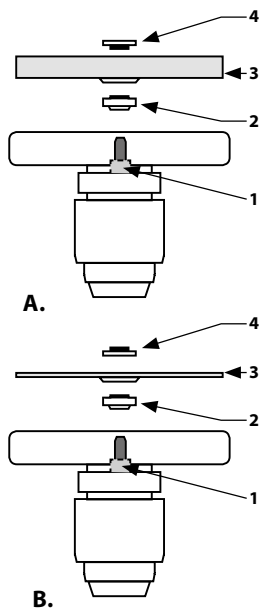
FIGYELEM

Biztonsági okokból a sarokcsiszolóval való munkavégzés során mindig használni kell a segédmarkolatot (1. ábra, 6. pozíció).

A segédmarkolatot (1. ábra, 6. pozíció) a három nyílás (1. ábra, 7. pozíció) egyikére kell felszerelni.

A TÁRCSA FELSZERELÉSE

1. Tegye fel a belső befogó csavaranyát (2. ábra, 2. pozíció) úgy, hogy az orsón lévő horonyba (2. ábra, 1. pozíció) illeszkedjen, és elforogjon az orsóval.



2. ábra

2. Tegye fel az orsóra a tárcsát (2. ábra, 3. pozíció).
3. Csavarozza rá az orsóra a külső befogó csavaranyát (2. ábra, 4. pozíció).

- Erősebb (vastagabb) tárcsa rögzítésekor a külső csavaranyát a kiugró távtartó gyűrűs oldalával a tárcsa felé kell rácsavarozni az orsóra (2A. ábra, 4. pozíció). Vékonyabb tárcsa rögzítésekor viszont a külső csavaranyát a távtartó gyűrű nélküli oldalával a tárcsa felé kell az orsóra rácsavarozni (2B. ábra, 4. pozíció).
4. Nyomja meg az orsóreteszelő gombot (1. ábra, 5. pozíció), majd az orsót fordítsa el teljesen, egészen addig, amíg az orsó reteszelődik.
5. Húzza meg a helyén reteszelődt orsón a külső csavaranyát a sarokcsiszolóval együtt szállított kulcs segítségével.
6. Ezután engedje fel az orsóreteszelő gombot (1. ábra, 5. pozíció), majd az orsó kézzel történő forgatásával ellenőrizze, hogy az orsó nincs reteszelve.

A TÁRCSA LESZERELÉSE

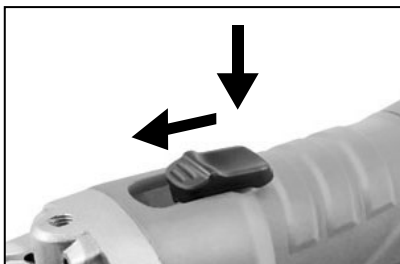
1. Az orsóreteszelő gomb (1. ábra, 5. pozíció) megnyomásával blokkolja az orsó forgását.
2. Az erre a célra szolgáló kulcs segítségével lazítsa meg a külső csavaranyát, és vegye le a tárcsát.

VII. A sarokcsiszoló bekapcsolása

FIGYELMEZTETÉS

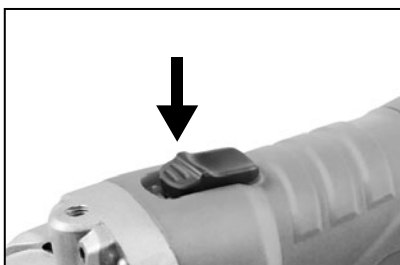
A sarokcsiszoló a véletlen bekapcsolás elleni védelemmel van ellátva. A kapcsológomb a bekapcsolás után bekapcsolt állásban rögzítve marad – a kikapcsoláshoz a kapcsológomb rögzítését meg kell szüntetni. Használat előtt a sarokcsiszoló feszültségmentes állapotában (a tápfeszültség-kábel csatlakozódugója legyen kihúzva az elektromos áramforrás csatlakozójából) ellenőrizze a szerszám egyes funkcióit.

1. Dugja be a sarokcsiszoló tápfeszültség-kábelének csatlakozódugóját az elektromos áramforrás csatlakozójába.
2. Nyomja le a véletlen bekapcsolás elleni védelem kapcsológombjának hátsó részét, és tolja előre a kapcsológombot „bekapcsolt” állásba (lásd a 3. ábrát).



3. ábra

3. Reteszolja a „bekapcsolt” állásban lévő kapcsológombot a kapcsoló első részének lenyomásával (lásd a 4. ábrát).



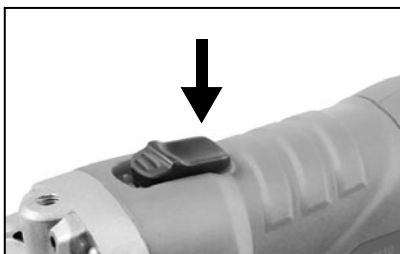
4. ábra

Megjegyzés

Javasolt munkavégzési mód: 20 perc munkavégzés, majd 30 perces munkaszünet, amely idő alatt a sarokcsiszoló megfelelően lehűlhet.

A SAROKCSISZOLÓ KIKAPCSOLÁSA

A sarokcsiszolót a „bekapcsolt” állásban lévő kapcsológomb hátsó részének lenyomásával és a kapcsológomb felengedésével kell kikapcsolni (lásd az 5. ábrát).



5. ábra

VIII. Kiegészítő biztonsági utasítások és a sarokcsiszoló használatának alapelvei

- Felületkezelte, illetve bizonyos műanyagokból vagy nehézfémekből stb. készült tárgyak csiszolásakor vagy vágásakor az egészségre ártalmas vagy mérgező anyagok, illetve porok kerülhetnek a légterbe. Az ilyen anyagokkal vagy porokkal történő érintkezésbe kerülés veszélyeztetheti a munkavégző dolgozó vagy a közelben tartózkodó személyek egészségét. Ilyen anyagokból készült vagy ismeretlen módon felületkezelte tárgyak csiszolásakor megfelelő, a légutakat, a bőrt és a nyálkahártyákat védő védőfelszerelést kell használni. A megfelelő védőfelszerelést az egyéni munkavédelmi eszközöket forgalmazó boltokban lehet beszerezni.
- Ügyeljen, hogy munkavégzés közben a területen tartózkodó személyek a munkavégzés helyétől biztonságos távolságban tartózkodjanak. A munkaterületen mozgó személyeknek megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarabról kirepülő szilánkok vagy a csiszolótárcsa levált, kirepülő darabjai még a munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.
- A sarokcsiszolóval történő munkavégzés megkezdése előtt a munkadarabot megfelelően rögzíteni kell. Soha ne tartsa a megmunkálandó munkadarabot a kezében, és ne végezze megmunkálást a munkadarabot a térdére fektetve. Amennyiben a megmunkálandó munkadarab nincs más tárgyra felerősítve, akkor például asztaloszorítóval lehet rögzíteni vagy satuba lehet befogni. Ez lehetővé teszi a szerszám két kézzel történő tartását.
- A tárcsa átmérője nem haladhatja meg a gyártó által megadott értéket. Soha ne használjon elhasználadott, eredetileg nagyobb méretű, és nagyobb elektromos sarokcsiszolókkal történő használatra szolgáló csiszolótárcsát, mivel a nagyobb sarokcsiszolókon használatos tárcsák nem megfelelőek a kisebb, nagyobb fordulatszámon működő szerszámokhoz, mivel ekkor megrepedhetnek.
- A sarokcsiszolóval való munkavégzéshez kizárólag olyan tárcsát szabad használni, amelyen fel van tüntetve a tárcsa típusa, méretei, valamint maximális fordulatszáma, amelynek értéke nem lehet kisebb a sarokcsiszolónak a műszaki adatok között megadott üresjárat fordulatszámánál. Soha ne használjon isme-

retlen eredetű tárcsát, illetve olyan tárcsát, amelyet munkavégzés közben folyadékkal hűteni kell.

- Soha ne használjon sérült vagy láthatóan erősen elhasználódott tárcsát. Használat előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a tárcsa nincs-e eltörve, megrepedve, meggömbülve stb. A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze a tárcsát a következő módon: hagyja a tárcsát egy percen keresztül terhelés nélkül forogni, közben tartózkodjon a forgó csiszolótárcsa síkján kívül. Amennyiben a próba ideje alatt a tárcsa nem törik szét, akkor munkavégzéshez használható.
- A sarokcsiszoló szárazon történő használatra készült. A munkavégzés során nem szabad a tárcsát folyadékkal hűteni. Ekkor ugyanis a folyadék bekerülhet a szerszám belsejébe, emiatt pedig elektromos áramütés következhet be.
- A sarokcsiszolót tilos a csiszolótárcsa védőfedele (1. ábra, 3. pozíció) nélkül használni.
- A sarokcsiszoló elektromos hálózatra történő csatlakoztatását minden esetben a be/kikapcsoló gomb (1. ábra, 1. pozíció) kikapcsolt (nem benyomott) állásában kell elvégezni.
- A vágótárcsára ne fejtss ki túl nagy nyomást. Túl nagy nyomás kifejtése esetén a tárcsa megrepedhet.
- A sarokcsiszolót csak akkor tegye rá a munkadarabra, amikor már teljes fordulatszámmal forog. Hasonlóképpen, sarokcsiszolót csak akkor szabad betenni a megkezdett vágásba, és folytatni a vágást, amikor már teljes fordulatszámmal forog.
- Az órőreteszelő gombot a sarokcsiszoló működése közben nem szabad megnyomni.
- A sarokcsiszolót munkavégzés közben a segédmarkolatnál (1. ábra, 6. pozíció) fogva erősen kell tartani, a sarokcsiszoló testének pedig olyan helyzetben kell lennie, hogy a munkadarabra történő bevágáskor, illetve a tárcsának a munkadarabra történő beszorulásakor a munkavégző ellen tudjon tartani a szerszám esetleges visszalökődésének. A munkadarabra történő bevágáskor, illetve a tárcsának forgás közben a munkadarabra történő beszorulásakor a szerszám a forgásiránnyal ellentétes irányban szabálytalanul elmozdulhat – visszalökődhet. A sarokcsiszolót nem szabad felszerelt segédmarkolat nélkül használni.
- Abban az esetben, ha a tárcsa bevág a munkadarabra, vagy a munkát bármilyen okból abba kell hagyni, a sarokcsiszolót ki kell kapcsolni, és meg kell várni, amíg a tárcsa forgása megszűnik (amennyiben forgásban volt). A tárcsát soha nem szabad kiemelni a vágásból, amikor forgásban van, mivel ekkor visszalökődés következhet be.
- A sarkok, éles élek stb. megmunkálásakor fokozott óvatossággal kell eljárni. Kerüljük el a tárcsa bevágását a munkadarabra, illetve „ugrandózását”, mivel ilyenkor visszalökődés következhet be.
- Győződjön meg arról, hogy a csiszolás, illetve vágás során kirepülő szikrák nem idéznek elő veszélyes helyzetet, például nem okoznak személyi sérülést, illetve nem okozzák gyúlékony anyagok meggyulladását. A kirepülő, magas hőmérsékletű és nagy sebességgel szálló szikrák kárt okozhatnak azokban a felületekben, amelyekre ráhullnak – még az üvegfelületekben is. A lehulló szikrák még hosszabb idővel a munkavégzés befejezése után is tüzet okozhatnak, ezért a munkaterületet a munka befejezése után megfelelően hosszú idő elteltével ismét ellenőrizni kell.
- A csiszolótárcsa a sarokcsiszoló kikapcsolása után bizonyos ideig még tovább forog. Ne kísérelje meg a csiszolótárcsát kézzel megállítani. A sarokcsiszolót csak akkor tegye le, amikor a csiszolótárcsa forgása már teljesen megszűnt.
- A csatlakozókábel mindig legyen biztonságos távolságban a munkavégzés helyétől.
- A munkavégzés során előfordulhat rejtett elektromos vezetékbe történő bevágás. A sarokcsiszolót ezért mindig a sarokcsiszoló testének szigetelt részeinél fogva kell tartani, elektromos vezetékbe történő bevágás esetén az elektromos áramütés elkerülése érdekében.
- A sarokcsiszolót nem szabad egyik helyről a másikra bekapcsolt állapotban (működés közben) átvinni.
- A sarokcsiszolót nem szabad túlterhelni. A sarokcsiszoló belső részeinek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C értéket.
- Amikor nem használja a sarokcsiszolót, mindig húzza ki a szerszám tápfeszültség-kábelének csatlakozódugóját a csatlakozóaljából.
- A munkavégzés során mindig ellenőrizze, hogy a szerszám egyenletesen működik-e. Amennyiben a sarokcsiszoló működése bármilyen módon eltér a megszokottól, vagy a munkavégzés közben furcsa vagy túl magas hang hallható, akkor a sarokcsiszolót azonnal ki kell kapcsolni, és meg kell állapítani a szokatlan jelenség okát. Amennyiben a hibát nem sikerül elhárítani, vagy a hiba elhárításához a szerszám belső részeibe történő beavatkozásra van szükség, akkor a sarokcsiszolót az egyik

Extol márkaszervizben kell megjavíttatni (a javítás elvégzésére felhatalmazott szervizek felsorolása a „www.extol.eu” és a „madalbal.hu” weboldalon található meg).

- Ne használja a vágótárcsát a tárcsa oldalának segítségével történő csiszolásra.
- Soha ne használjon kisebbítő befogóelemet vagy adaptert a nagyobb nyílással rendelkező csiszoló tárcsák felszereléséhez.
- A sarokcsiszolót ne használja polírozásra.
- Poros környezetben történő munkavégzés esetén ellenőrizze, hogy a sarokcsiszoló szellőzőnyílásai tiszták-e. Amennyiben a sarokcsiszolót portalanítani kell, először szüntesse meg a szerszám hálózati feszültségforráshoz történő csatlakoztatását. Ügyeljen, hogy tisztításkor a sarokcsiszoló belső részei ne sérüljenek meg.

IX. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismétlően el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetékeken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélküli) táplált szerszámokat értünk. Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!

1) MUNKAKÖRNYEZET

a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. *A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.*

b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. *Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbantathatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.*

c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá. *Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozójának. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékhez soha ne használjon csatlakozóadaptert. *A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

b) Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékekkel, központi fűtési rendszer radiátoraival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. *Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*

c) Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. *Ha az elektromos szerszámra víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.*

d) A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozójából a vezetékénél fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel. *A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy

kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használata alatt áll. Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.

b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porlárca, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejtető és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjja a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elégséges távolságban legyen a mozgó alkatrészekről.

A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll porfelszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik.

Porfelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.

Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljából történő kihúzása révén. Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot.

Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatóknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

5) SZERVIZ

Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

X. Tisztítás és karbantartás

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A sarokcsiszoló tisztításának vagy karbantartásának megkezdése előtt a tápfeszültség-kábel csatlakozódugóját ki kell húzni az elektromos feszültségforrás csatlakozójából. A sarokcsiszoló elektromos részeinek cseréjét – beleértve a tápfeszültség-kábel cseréjét is – kizárólag az erre feljogosított szervizekben szabad elvégezteni (az elektromos részek cseréjének elvégzésére felhatalmazott szervizek felsorolása az „www.extol.eu” és a www.madalbal.hu weboldalon található meg).

- A sarokcsiszoló felületéről a szennyeződések és a port nedves ruha és szappanos víz segítségével rendszeresen el kell távolítani. A tisztításhoz nem szabad agresszív oldószereket használni. A tisztítás során ügyeljen, hogy ne kerüljön be folyadék a szerszám belsejébe.
- A szellőzőnyílásokat tisztítani kell. Az eltömődött szellőzőnyílások a motor túlmelegedését okozhatják, aminek következtében a sarokcsiszoló károsodhat, bizonyos esetekben pedig tűz keletkezhet.
- A sarokcsiszoló belső részeit rendszeresen meg kell tisztítani a portól. A tisztítást sűrített levegő segítségével kell végezni, amelyet a szellőző nyílásokon keresztül kell befúvatni a sarokcsiszoló belsejébe. A belső részek pormentesítések azonban nem szabad a sarokcsiszoló fedelét levenni, illetve belső részeit más módon hozzáférhetővé tenni.
- A sarokcsiszoló teljes élettartama alatt semmilyen kenést nem igényel.

A felhasználó a szénkefék állapotának ellenőrzését, illetve a szénkefék cseréjét kizárólag azzal a feltétellel végezheti el, hogy teljesíti az MSZ EN 50110-1, -2:1999 valamint az MSZ 1585 számú szabvány szerinti követelményeket, és így „hozzáértő személynek” számít. Abban az esetben, ha a felhasználó a megadott követelményeket nem teljesíti, akkor az erre feljogosított egyik Extol márkaszervizben kell elvégezteni a szénkefék állapotának ellenőrzését, illetve a szénkefék cseréjét (az erre felhatalmazott szervizek felsorolása a „www.extol.eu” és a www.madalbal.hu weboldalon található meg).

XI. Tárolás

Az alaposan kitisztított csiszológépet (a tisztítási folyamatot lásd a XI. - Tisztítás és karbantartás fejezetben), ha lehetséges akkor az eredeti csomagolásában, száraz helyen tárolja, és biztosítsa, hogy a csiszológép a gyerekektől távol legyen.

XII. A hulladék megsemmisítése



A szórópisztoly elektromos / elektronikus alkatrészeket tartalmaz, ezenkívül üzemyanyagokat is tartalmazhat, amelyek veszélyes hulladéknak számítanak. A 2002/96/ EK számú európai irányelv értelmében az elektromos / elektronikus alkatrészeket tartalmazó

termékeket nem szabad a vegyes hulladék közé dobni, hanem begyűjtő helyen kell leadni, amelyek elvégzik a termék környezetbarát módon történő ártalmatlanítását / hulladék közé helyezését. A begyűjtő helyekről a városi / községi hivatalokban lehet tájékoztatást kapni.

XIII. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételet képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciaállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
 - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervezetek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervezetek

felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s.

- Lazy IV/3356, 760 01 Zlín
- Szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező berendezés, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott berendezés működési elvével és kialakításával, teljesíti az Európai Unió vonatkozó biztonsági előírásai szerinti követelményeket. A berendezésnek a Madal Bal a.s. által jóvá nem hagyott módosításai esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Extol Craft 403110

Sarokcsiszológép

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:
EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2+A1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3+A1+A2

illetve az alábbi előírásokkal összhangban történt:

2006/95/EK;
2004/108/EK;
2006/42/EK;
2000/14/EK;
2011/65 EU

Zlín 6. 6. 2012



Martin Šenkýř

a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja

